

*États financiers consolidés de*

**CONSEIL DES MONTAGNAIS DE  
UNAMEN SHIPU**

*31 mars 2014*

## CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

### Table des matières

	<u>PAGE</u>
<b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT</b>	<b>1</b>
<b>ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS</b>	
État consolidé des résultats et excédent accumulé	2-4
Excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C.	5
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	6
État consolidé de la situation financière	7
État consolidé des flux de trésorerie	8
Notes complémentaires	9-25
État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet	26-31
<b>RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS</b>	
Détail des participations dans des entreprises	32
Résultats par projet	33-124
État des résultats et déficit - Fonds d'habitation	125
État des résultats et déficit - Corporation de développement économique de Unamen Shipu	126
État des résultats et déficit - Pêcheries Unamen Shipu s.e.c.	127
État des résultats et déficit - La Pourvoirie Étamamiau inc.	128
État des résultats et déficit - Société Mukutan inc.	129
<b>AUTRES RENSEIGNEMENTS</b>	
Rapport de mission d'examen sur le tableau des salaires, honoraires, frais de voyage et autres rémunérations des chefs et conseillers	130
Tableau des salaires, honoraires, frais de voyage et autres rémunérations des chefs et conseillers	131
Rapport de mission d'examen sur le tableau des salaires, honoraires, frais de voyage et autres rémunérations des cadres supérieurs non élus	132
Tableau des salaires, honoraires, frais de voyage et autres rémunérations des cadres supérieurs non élus	133
Lettre de recommandations	134

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du

*Conseil des Montagnais de Unamen Shipu*

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Montagnais de Unamen Shipu, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2014, l'état consolidé des résultats et excédent accumulé, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Opinion*

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Montagnais de Unamen Shipu au 31 mars 2014, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

### *Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada et présentées à la page 5, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C.

Le rapport ne couvre pas les résultats par projet.

*Deloitte S.E.N.C.R.L./s.n.l.*

1

**Le 30 juillet 2014**

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A110218

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## État consolidé des résultats et excédent accumulé

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

	2014	2013
	\$	\$
<b>REVENUS</b>		
A.A.D.N.C. - Contributions fixes (CF)	4 884 784	4 690 436
A.A.D.N.C. - Contributions préétablies (CP)	762 718	586 343
A.A.D.N.C. - Subvention	658 727	684 661
M.A.I.N.C. - Déficit admissible	-	2 480
A.A.D.N.C. - Surplus récupérables	(299)	(4 016)
A.A.D.N.C. - Surplus 2012 à réinvestir	-	265 822
Santé Canada - Contribution globale	1 418 960	1 195 032
Santé Canada - Contribution préétablie	4 794 640	4 609 571
Santé Canada - Déficit admissible	80 730	-
Santé Canada - Surplus récupérable	(44 660)	(392 683)
Centre de Santé de Blanc-Sablon	175 000	175 000
Commission de la Santé et des Services Sociaux (C.S.S.P.N.Q.L.)	147 261	157 615
Commission Local des Premières Nations (CLPN)	427 100	333 538
Contributions des usagers	41 938	65 476
Gain sur règlement de dette	-	8 401
Hydro-Québec	35 000	35 000
Institut Tshakapesh	654 063	466 523
Ministère des Transports du Québec (MTQ)	359 100	428 400
Regroupement Mamit Innuat inc.	20 448	52 715
Réserve de remplacement	65 408	179 525
Revenus de billetterie	3 316	8 686
Revenus de contrats	-	96 331
Revenus de gestion	311 090	223 999
Revenus de location	233 773	85 121
Revenus de loyer	9 780	-
Revenus d'intérêts	9 394	11 661
Revenus divers	245 994	328 742
Secrétariat aux Affaires Autochtones (SAA)	50 525	234 550
Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)	-	38 750
Société Shipu	363 869	249 818
Ventes de matériaux et services	17 140	21 458
Fonds d'Habitation	992 444	880 732
Revenus différés - exercice précédent	29 658	332 939
Revenus différés - exercice courant	(146 480)	(29 658)
	16 601 421	16 022 968

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## État consolidé des résultats et excédent accumulé

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

	2014	2013
	\$	\$
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires et charges sociales	6 362 276	5 962 910
Abonnements et commandites	14 183	3 464
Achats d'équipements	17 354	30 941
Activités culturelles et sportives	162 890	197 142
Ajustement de taxes de ventes des années antérieures	-	71 116
Allocations aux étudiants	225 566	163 778
Assurances	57 798	53 884
Carburant et essence	237 182	193 671
Contrats et sous-traitance	141 184	218 235
Contribution à la Corporation de développement économique Unamen Shipu	167 170	413 968
Dépenses diverses	12 256	6 103
Élections	38 434	-
Électricité et chauffage	203 485	336 911
Entretien et réparations	60 614	140 481
Fournitures de bureau	13 172	23 132
Fournitures médicales	32 190	25 854
Frais d'administration	182 720	86 870
Frais de déménagement	18 266	11 880
Frais de déplacement	2 756 439	2 788 187
Frais de formation	57 845	10 050
Frais de garde	7 082	675
Frais de location	17 792	23 606
Frais de nourritures	6 753	17 926
Frais de recrutement	50 378	40 435
Frais de scolarité	46 690	109 461
Frais de transport	26 390	37 946
Frais funéraires	18 673	24 134
Frais légaux et de vérification	5 880	-
Honoraires professionnels	2 006 204	1 851 940
Licences, taxes et permis	17 181	5 526
Intérêts et frais bancaires	38 208	34 795
Intérêts de la dette à long terme	38 247	61 779
Logement	6 000	-
Matériel et fournitures	312 276	335 301
Mauvaises créances (recouvrées)	40 601	939
Télécommunications	68 942	92 190
Vêtements et articles scolaires	-	6 287
Fonds d'Habitation	770 050	698 369
<b>À reporté</b>	<b>14 238 371</b>	<b>14 079 886</b>

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## État consolidé des résultats et excédent accumulé

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	\$	\$
Solde reporté	14 238 371	14 079 886
Transfert à la réserve d'emprunt	11 520	2 133
Transfert à la réserve de formation	-	17 850
Dépenses reportées - Année précédente	68 338	40 000
Dépenses reportées - Année courante	(107 966)	(68 338)
Amortissement des immobilisations corporelles	1 913 476	1 966 669
	<u>16 123 739</u>	<u>16 038 200</u>
EXCÉDENT DE L'EXERCICE (DÉFICIT DE L'EXERCICE)	477 682	(15 232)
QUOTE-PART DANS LES RÉSULTATS DES ENTREPRISES (page 31)	36 022	242 899
FONDS EN FIDUCIE	149	142
EXCÉDENT CONSOLIDÉ DE L'EXERCICE	<u>513 853</u>	<u>227 809</u>
EXCÉDENT ACCUMULÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE	30 546 267	29 942 666
AJUSTEMENT À L'EXCÉDENT ACCUMULÉ (note 16)	195 316	375 792
EXCÉDENT ACCUMULÉ À LA FIN DE L'EXERCICE (note 15)	<u>31 255 436</u>	<u>30 546 267</u>

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C.

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

	2014	2013
	\$	\$
<b>EXCÉDENT DE L'EXERCICE (DÉFICIT DE L'EXERCICE)</b>	<b>477 682</b>	<b>(15 232)</b>
<b>CONCILIATION AUX FINS DE A.A.D.N.C.</b>		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	1 913 476	1 966 669
Acquisitions	(2 759 215)	(889 440)
	(845 739)	1 077 229
Financement		
Remboursement de la dette à long terme	(638 562)	(778 604)
Produits d'emprunt à long terme	1 328 104	-
	689 542	(778 604)
<b>EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.D.N.C.</b>	<b>321 485</b>	<b>283 393</b>



**CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU****État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)  
de l'exercice terminé le 31 mars 2014**

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>
EXCÉDENT CONSOLIDÉ DE L'EXERCICE	513 853	227 809
AJUSTEMENT À L'EXCÉDENT ACCUMULÉ (note 16)	195 316	375 792
VARIATION DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
Acquisitions	(2 759 215)	(889 440)
Amortissement	1 913 476	1 966 669
	(845 739)	1 077 229
VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS OU DE LA DETTE NETTE	(136 570)	1 680 830
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) AU DÉBUT	(4 684 490)	(6 365 320)
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) À LA FIN	(4 821 060)	(4 684 490)


# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## État consolidé de la situation financière

au 31 mars 2014

	2014	2013
	\$	\$
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	1 592 737	1 372 513
Encaisse - Fonds en fiducie	6 052	5 903
Encaisse - Réserves (note 3)	901 512	923 683
Débiteurs Gouvernement du Canada (note 4)	1 178 061	1 763 642
Débiteurs - Autres (note 5)	1 722 449	810 971
Contributions des usagers à recevoir	84 330	55 019
Dépenses reportées (note 6)	107 966	68 338
Participation dans des entreprises (note 7)	1 001 013	963 348
	<b>6 594 120</b>	<b>5 963 417</b>
<b>PASSIFS</b>		
Emprunt bancaire (note 8)	565 647	438 850
Créditeurs et frais courus (note 9)	3 509 489	3 572 929
Salaires et déductions à la source à payer (note 10)	371 996	393 586
Revenus différés (note 11)	146 480	29 658
Dette à long terme (note 12)	5 325 267	4 635 725
Fonds de réserve de remplacement (note 13)		
Biens mobiliers de la santé	64 995	64 995
Police et incendie	140 494	155 208
Réserve de remplacement - Habitation	937 106	1 013 148
Réserve de fonctionnement - Habitation	213 520	203 622
Évaluation plan quinquennal	140 186	140 186
	<b>11 415 180</b>	<b>10 647 907</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	<b>(4 821 060)</b>	<b>(4 684 490)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations corporelles (note 14)	36 076 496	35 230 757
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ (note 15)</b>	<b>31 255 436</b>	<b>30 546 267</b>

AU NOM DU CONSEIL

 Chef

 D.G., Directeur général

*Signé le 31 Juillet 2014.*

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## État consolidé des flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

	2014	2013
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Excédent consolidé de l'exercice	513 853	227 809
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Quote-part dans les résultats des entreprises	(36 022)	(242 899)
Ajustement à l'excédent accumulé	195 316	375 792
Amortissement des immobilisations corporelles	1 913 476	1 966 669
	2 586 623	2 327 371
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 18)	(363 044)	941 063
	2 223 579	3 268 434
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Variation de la participation dans des entreprises	(1 643)	(104 607)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(2 759 215)	(889 440)
	(2 760 858)	(994 047)
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Variation de l'emprunt bancaire	126 797	251 129
Produit d'emprunt à long terme	1 328 104	200 000
Remboursement de la dette à long terme	(638 562)	(778 604)
Variation - Réserves de remplacement	(90 756)	(815 032)
Variation du fonds de réserve de fonctionnement	9 898	21 421
	735 481	(1 121 086)
<b>AUGMENTATION NETTE DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE LA TRÉSORERIE</b>	198 202	1 153 301
<b>ENCAISSE AU DÉBUT</b>	2 302 099	1 148 798
<b>ENCAISSE À LA FIN</b>	2 500 301	2 302 099

La trésorerie et équivalents de la trésorerie se composent de l'encaisse et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de 3 mois.

Renseignements complémentaires (note 18)

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

---

### 1. DESCRIPTION DE L'ORGANISATION

Le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu est un gouvernement local composé d'un chef et de six conseillers, lesquels sont choisis par voie d'élection populaire et dont le mandat consiste à administrer les affaires de la Bande.

### 2. MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public et selon les exigences du «Manuel des rapports de clôture d'exercice» du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada et tiennent compte des principales méthodes comptables suivantes :

#### Immobilisations corporelles

Les dépenses en immobilisations effectuées après le 31 mars 1996 sont évaluées au coût d'acquisition. Les dépenses en immobilisations effectuées avant le 1er avril 1996 ne sont pas reflétées. Une valeur nominale de 1 \$ a été attribuée comme solde des immobilisations en date du 1er avril 1996 pour représenter l'ensemble des immobilisations acquises avant cette date.

L'amortissement est déterminé selon la méthode de l'amortissement du solde dégressif aux taux annuels suivants :

	Taux
	%
Aménagements de terrains	5
Bâtiments	4
Systèmes sanitaires	5
Travaux d'aqueduc	6
Matériel et équipements	20
Bateaux et embarcations	30
Matériel roulant	30
Matériel informatique	30

Durant l'année d'acquisition, 50 % du taux en vigueur est calculé sur les biens achetés.

#### Réduction de valeur

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour le Conseil, l'excédent de sa valeur comptable nette sur toute valeur résiduelle doit être constaté à titre de charge dans l'état des résultats. Une réduction de valeur ne doit pas être annulée par la suite.

# **CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU**

## **Notes complémentaires**

**de l'exercice terminé le 31 mars 2014**

---

### **2. MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

#### **Principes de consolidation**

Toutes les entités soumises au contrôle du Conseil des Montagnais de Unamen Shipu sont consolidées une à une, à l'exception des entreprises commerciales. Les activités de ces entreprises sont incluses dans les états financiers consolidés selon la méthode modifiée de comptabilisation de la valeur de consolidation. Toutes les opérations et tous les soldes inter-organisationnels sont éliminés au moment de la consolidation.

En vertu de la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, seuls le résultat net de l'entreprise, la participation du Conseil des Montagnais de Unamen Shipu dans l'entreprise et les autres variations des capitaux propres sont comptabilisés. Aucun rajustement n'est effectué pour les conventions comptables de l'entreprise qui sont différentes de celle du conseil. La liste de ces entités se retrouve à la note 7.

#### **Révision par A.A.D.N.C., la SCHL et Santé Canada**

Les états financiers consolidés seront examinés par les représentants du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (A.A.D.N.C.), de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et de Santé Canada. Suite à ces révisions, certains postes pourraient être modifiés.

#### **Constatation des produits et revenus différés**

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Les paiements de transfert sont considérés comme des revenus lorsque le transfert est autorisé et que les éventuels critères d'admissibilité sont respectés; sauf dans le cas où les stipulations du transfert donnent lieu à une obligation qui correspond à la définition d'un passif. Les paiements de transfert sont constatés comme des revenus reportés si les stipulations du transfert donnent lieu à un passif. Les revenus de transfert sont constatés dans l'état des résultats si les passifs sont réglés.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportés quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services obtenus à l'avance (soit avant que des droits aient été perçus ou que ces services aient été reçus) sont différés et constatés une fois les droits perçus ou les services reçus.

# **CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU**

## **Notes complémentaires**

**de l'exercice terminé le 31 mars 2014**

---

### **2. MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

#### **Revenus de loyer**

Les produits tirés d'un immeuble locatif sont constatés lorsqu'un locataire commence à occuper cet immeuble et que le loyer doit être payé. Le Conseil conserve tous les avantages et risques inhérents à la propriété de ses immeubles locatifs et, par conséquent, comptabilise les baux qu'elle conclut avec ses locataires à titre de contrats de location-exploitation. Les produits de la location comprennent le loyer et le recouvrement de produits divers.

#### **Revenus de placements**

Les revenus de placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés à mesure qu'ils sont gagnés et ils comprennent l'addition des escomptes et l'amortissement de la prime reçue sur les titres d'emprunt. Le revenu de dividendes est constaté à la date de déclaration de celui-ci.

Les opérations de portefeuille sont constatées à la première évaluation suivant la date d'opération ou avant. Les gains et pertes provenant de la vente des placements sont déterminés selon la méthode du coût moyen pondéré.

#### **Avantages sociaux futurs**

Le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu offre aux employés l'adhésion au régime des bénéfices autochtones incluant le régime de rentes de la sécurité publique des Premières Nations qui est un régime interentreprises de retraite à prestations déterminés. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations déterminées et la charge du Conseil des Montagnais de Unamen Shipu correspond à la contribution requise pour l'exercice.

Pour les employés reliés à des projets financés par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, la part de l'employeur concernant le régime de retraite est à la charge du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada en vertu d'une entente avec le régime des bénéfices autochtones.

Pour les autres employés, la charge relative à ce régime correspond à la cotisation requise pour l'exercice.

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 2. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les principales estimations utilisées sont la provision pour créances douteuses, la durée de vie utile des immobilisations corporelles et les passifs dans le cadre des éventualités juridiques. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

### 3. ENCAISSE - RÉSERVES

Le Conseil convient d'établir une réserve de remplacement selon les modalités d'approvisionnement définies au moment de l'engagement (provision annuelle en guise de réserve), et ayant pour utilisation des éléments d'immobilisations préalablement approuvés par les représentants de la SCHL, ou sinon inclus à la liste des immobilisations ne requérant aucune approbation au préalable.

Les fonds ainsi provisionnés doivent faire l'objet d'un transfert de fonds et ainsi être maintenus dans un compte de banque distinct. En date du 31 mars 2014, une somme de 249 114 \$ (293 087 \$ en 2013) est manquante pour satisfaire à cette exigence.

### 4. DÉBITEURS - GOUVERNEMENT DU CANADA

	2014	2013
	\$	\$
A.A.D.N.C.		
1017 Avantages sociaux	19 573	18 618
1072 Développement des capacités	13 750	52 500
1222 Préparation aux négociations	(3 200)	8 475
2105 Formules pour les services d'enseignement	127 081	-
2107 Augmentation des salaires des enseignants	85 595	8 560
2125 Entente sur les frais de scolarité	30 593	57 429
2250 Écoles provinciales - Services directs	3 615	3 500
2251-2252 Écoles provinciale - Transport / Hébergement	21 269	20 300
8500 Planification - Programme d'aide à la gestion des urgences	2 202	2 185
8583 Eau potable F&E	67 500	18 813
8584 Eau usées F&E	2 480	23 780
À reporter	370 458	214 160

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 4. DÉBITEURS - GOUVERNEMENT DU CANADA (suite)

	2014	2013
	\$	\$
Solde reporté	370 458	214 160
8627 Étude chauffage Olamen	-	15 000
8682 Rénovations/rallonges et réparations importantes	-	65 000
8745 Protection contre les incendies	-	14 336
8748 Ponts et chaussés	-	22 447
8751 Bâtiment communautaire (Maison des jeunes)	119 003	5 100
8751 Bâtiment communautaire	14 950	141 000
8756 Étude de faisabilité - dépôt en tranchée	16 102	-
8754 Contribution pour équipements	-	9 316
8821 Mise au normes des réservoirs de pétrole	27 750	-
	548 263	486 359
Santé Canada	629 798	1 277 283
	1 178 061	1 763 642

### 5. DÉBITEURS - AUTRES

	2014	2013
	\$	\$
9140-0663 Québec inc.	76 149	-
Centre de Santé de Blanc Sablon	35 923	80 769
Commission Locale des Premières Nations (CLPN)	188 289	-
Commission Scolaire du Littoral	27 963	27 963
Conseil des Innus de Pakua Shipu	68 065	68 065
Financement à recevoir	389 501	-
Grande séduction	32 620	-
Hydro-Québec	24 274	40 241
Institut Tshakapesh	100 663	88 177
Lemieux Nolet - Séquestre-administrateur	66 096	67 589
À reporté	1 009 543	372 804



# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 5. DÉBITEURS - AUTRES (suite)

	2014	2013
	\$	\$
Solde reporté	1 009 543	372 804
Ministère des Transports du Québec	77 126	12 960
Pêcheries Unamen Shipu s.e.c.	-	10 892
Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)	34 806	-
Regroupement Mamit Innuat inc.	73 911	52 368
Secrétariat aux Affaires Autochtones (SAA)	26 500	-
Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)	37 012	37 509
Société Mukutan inc.	10 498	10 660
Société Shipu	61 966	23 471
Sodexo	29 593	29 593
Taxes sur les produits et les services (TPS)	295 828	117 292
Taxes de vente du Québec (TVQ)	32 530	115 132
Autres	155 090	109 644
Provisions mauvaises créances	(121 954)	(81 354)
	1 722 449	810 971

### 6. DÉPENSES REPORTÉES

Certaines dépenses ont été reportées à l'exercice financier subséquent, exercice durant lequel ces projets suivants seront complétés :

	2014	2013
	\$	\$
142 Parc d'amusement	-	3 726
190 Comité Pau - Mesure	16 463	-
320 Achat bateau le Nadir et permis de pêche aux crabes	-	40 000
8583 (386) Eau usées F&E	78 392	-
645 Ententes sur les frais de scolarité	13 111	24 612
	107 966	68 338

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 7. PARTICIPATION DANS DES ENTREPRISES

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	\$	\$
<p>Le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu possède et/ou exploite les entités commerciales suivantes : - date des informations financières</p>		
<p><b>Corporation de développement économique de Unamen Shipu - 31 mars 2014</b></p>		
Valeur nette (100 % de participation)	246 453	253 728
<p><b>Voyages Inter-Nations et Associés inc. - 31 mars 2014</b></p>		
160 actions de catégorie A (33 1/3 % de participation)	357 146	382 363
<p><b>Pêcherie Shipek inc.</b></p>		
	30 000	30 000
<p><b>* Pêcheries Unamen Shipu s.e.c. - 31 mars 2014</b></p>		
51 parts (51 % de participation)	485 396	298 072
<p><b>Pourvoirie Étamamiou inc. - 31 mars 2014</b></p>		
1 action de catégorie A (100 % de participation)	(94 803)	(62 436)
<p><b>Société Mukutan inc. - 31 mars 2014</b></p>		
100 actions de catégorie A (100 % de participation)	(23 179)	61 621
	<u>1 001 013</u>	<u>963 348</u>

\* Cette société en commandite est détenue à 51 % par le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu et de 49 % par Société Mukutan inc.

### 8. EMPRUNT BANCAIRES

#### Emprunt bancaire

Le Conseil dispose d'une marge de crédit, d'un montant autorisé de 650 000 \$ au taux de base plus 1,75 %, garantie par une hypothèque mobilière sur l'universalité des créances et renouvelable le 30 novembre 2014. Un montant de 446 644 \$ était utilisé au 31 mars 2014.

Le Conseil a effectué un prêt temporaire d'un montant de 119 003 \$, garanti par A.A.D.N.C., au taux de 4,5 %, remboursable le 30 mai 2014.

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 9. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

	2014	2013
	\$	\$
Comptes fournisseurs	2 475 737	2 866 265
Frais courus	1 033 752	706 664
	<b>3 509 489</b>	<b>3 572 929</b>

### 10. SALAIRES ET DÉDUCTIONS À LA SOURCE À PAYER

	2014	2013
	\$	\$
Salaires	120 544	160 935
CSST	202 738	202 722
Déductions fédérales	4 592	224
Déductions provinciales	9 865	342
Autres déductions	34 257	29 363
	<b>371 996</b>	<b>393 586</b>

### 11. REVENUS DIFFÉRÉS

Certains revenus ont été différés à l'exercice subséquent, exercice durant lequel ces sommes seront dépensées pour couvrir les coûts des programmes suivants :

	2014	2013
	\$	\$
142 Parc d'amusement	17 249	-
146 Hockey mineur	1 650	1 610
147 Québec en forme	35 051	
190 Comité Pau - Mesure d'urgence	-	5 432
198-477 Société Shipu	92 530	
312 Bâtiment communautaire - Maison des jeunes	-	14 616
402 Projet Caribou	-	3 000
504 Construction chalet communautaire	-	5 000
	<b>146 480</b>	<b>29 658</b>

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 12. DETTE À LONG TERME

	2014	2013
	\$	\$
Emprunt de la Banque Royale, 6,07 %, d'un montant autorisé de 562 500 \$, remboursable en versements annuels de capital et d'intérêts de 101 014 \$, échéant en juin 2014	145 110	233 688
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant deux (2) maisons résidentielles, 1,67 % remboursable en versements de capital et d'intérêts de 756 \$, renouvelable en juin 2018	134 866	141 372
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, grevant dix (10) maisons résidentielles, 5,39 % remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 125 \$, échéant en mai 2016, garanti par A.A.D.N.C.	27 569	39 255
Emprunt de la Caisse Populaire de Sept-Îles, grevant trois (3) maisons résidentielles, 3,85 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 473 \$, échéant en mars 2019, garanti par A.A.D.N.C.	25 787	30 380
Emprunt de la Caisse Populaire de Sept-Îles, grevant dix (10) maisons résidentielles, 3,75 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 091 \$, échéant en janvier 2020, garanti par A.A.D.N.C.	64 017	72 865
Emprunt de la Caisse Populaire de la Romaine, grevant huit (8) maisons résidentielles, 5,0 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 3 376 \$, renouvelable en avril 2014, garanti par A.A.D.N.C.	79 910	115 503
Emprunt de la Caisse Populaire de la Romaine, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 5,1 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 676 \$, renouvelable en janvier 2016, garanti par A.A.D.N.C.	86 111	101 458
Emprunt de la Caisse Populaire de La Romaine, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 5,1 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 717 \$, renouvelable en janvier 2016, garanti par A.A.D.N.C.	71 692	88 228
À reporter	635 062	822 749

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 12. DETTE À LONG TERME (suite)

	2014	2013
	\$	\$
Solde reporté	635 062	822 749
Emprunt de la Caisse Populaire de La Romaine, grevant sept (7) maisons résidentielles, 3,75 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 2 605 \$, renouvelable en février 2018, garanti par A.A.D.N.C.	214 113	236 949
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logement, grevant sept (7) maisons résidentielles, 1,92 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 663 \$, renouvelable avril 2019, garanti par A.A.D.N.C.	164 849	181 569
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logement, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 2,69 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 343 \$, renouvelable en août 2015, garanti par A.A.D.N.C.	155 411	167 197
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant cinq (5) maisons résidentielles, 2,63 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 622 \$, renouvelable en juin 2016, garanti par A.A.D.N.C.	188 317	202 652
Emprunt de la Caisse Populaire de Tête-à-la-Baleine, grevant vingt (20) maisons résidentielles, 4,7 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 031 \$, renouvelable en février 2015 et cet emprunt est garanti par A.A.D.N.C.	63 889	73 056
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 1,67 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 296 \$, renouvelable en mars 2017, garanti par A.A.D.N.C.	156 254	169 092
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 1,62 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 250 \$, renouvelable en mars 2018, garanti par A.A.D.N.C.	163 496	175 745
À reporter	1 741 391	2 029 009

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 12. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	\$	\$
Solde reporté	1 741 391	2 029 009
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 1,92 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 126 \$, renouvelable en avril 2019, garanti par A.A.D.N.C.	165 837	176 157
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant six (6) maisons résidentielles, 3,9 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 3 019 \$, renouvelable en mai 2017, garanti par A.A.D.N.C.	434 944	453 948
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant cinq (5) maisons résidentielles, 3,7 %, remboursable en versements de capital et d'intérêts de 2 509 \$, renouvelable en octobre 2017, garanti par A.A.D.N.C.	373 391	389 469
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant trois (3) maisons résidentielles, 3,7 %, remboursable en versements de capital et d'intérêts de 1 597 \$, renouvelable en septembre 2017, garanti par A.A.D.N.C.	236 879	247 148
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant une (1) maison résidentielle, 2,26 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 548 \$, renouvelable en août 2016, garanti par A.A.D.N.C.	44 391	49 897
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant quatre (4) maisons résidentielles, 2,26 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 716 \$, renouvelable en août 2016, garanti par A.A.D.N.C.	266 773	281 183
Emprunt de la Caisse Populaire de La Romaine, grevant cinq (5) maisons résidentielles, 5,25 %, remboursable par versements mensuels de capital et d'intérêts de 2 217 \$, renouvelable en février 2016, garanti par A.A.D.N.C.	71 861	94 103
À reporter	3 335 467	3 720 914

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 12. DETTE À LONG TERME (suite)

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Solde reporté	<b>3 335 467</b>	<b>3 720 914</b>
Emprunt de la Société canadienne d'hypothèque et de logements, grevant cinq (5) maisons résidentielles, 1,65 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 910 \$, renouvelable en juin 2017, garanti A.A.D.N.C.	<b>154 842</b>	<b>163 136</b>
Hypothèque sur bâtiment, 6,4 %, d'un montant original de 40 000 \$, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 358 \$, échéant en août 2017	<b>12 900</b>	<b>16 143</b>
Emprunt de la Caisse Populaire de Sept-Îles, 5,0 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 4 378 \$, échéant en octobre 2014	<b>26 266</b>	<b>83 176</b>
Emprunt à la Banque Royale, au taux préférentiel majoré de 2,15 %, remboursable en versements annuels en capital de 113 294 \$, échéant en juin 2014	<b>113 294</b>	<b>226 589</b>
Emprunt de la Banque Royale, 5,1 %, remboursable en versements annuels de capital et d'intérêts de 67 469 \$, échéant en juin 2015	<b>125 276</b>	<b>176 314</b>
Emprunt de la Banque Royale, 5,28 %, remboursable en versements annuels de capital et d'intérêts de 14 051 \$, échéant en juin 2016	<b>38 027</b>	<b>49 453</b>
Prêt à terme de la Banque Royale, 5,37 %, remboursable en versements mensuels de capital et d'intérêts de 1 620 \$, Le taux d'intérêt est renégociable en mars 2018	<b>191 091</b>	<b>200 000</b>
Emprunt de la Caisse Populaire de La Romaine, grevant la maison des jeunes, 3,5 %, dont les modalités de remboursements restent à être déterminées, garanti par A.A.D.N.C. et Santé Canada	<b>358 000</b>	<b>-</b>
Emprunt de la Caisse Populaire de La Romaine, grevant cinq (6) maisons résidentielles, 3,0 %, dont les modalités de remboursements restent à être déterminées, garanti par A.A.D.N.C.	<b>480 000</b>	<b>-</b>
À reporter	<b>4 835 163</b>	<b>4 635 725</b>

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 12. DETTE À LONG TERME (suite)

	2014	2013
	\$	\$
Solde reporté	4 835 163	4 635 725
Emprunt de la Caisse Populaire de La Romaine, grevant la maison des jeunes, 3,5 %, dont les modalités de remboursements restent à être déterminées, garanti par le Secrétariat aux Affaires Autochtones	490 104	-
	<b>5 325 267</b>	<b>4 635 725</b>

Un montant de 3 281 310 \$ (3 577 306 \$ en 2013) est remboursé par des subventions de la SCHL, en vertu de l'article 56.1 de la Loi Nationale d'Habitation et par les contributions des usagers.

Les échéances de la dette à long terme pour chacun des cinq exercices suivant le 31 mars 2014 sont :

	\$
2015	644 286
2016	470 503
2017	355 019
2018	339 324
2019	338 506

### 13. FONDS DE RÉSERVE DE REMPLACEMENT

#### Biens mobiliers de la santé

Les acquisitions de biens mobiliers de plus de 1 000 \$ sont comptabilisées en diminution de la réserve de remplacement annuellement alors que celles des biens mobiliers de moins de 1 000 \$ sont comptabilisées à la dépense du service de santé.



# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 14. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

COÛT	Solde au début \$	Addition \$	Cession \$	Solde à la fin \$
Immobilisations du Conseil des Montagnais au 1er avril 1996	1	-	-	1
Terrains	200 000	-	-	200 000
Aménagements de terrains	1 517 065	-	-	1 517 065
Bâtiments	23 875 656	2 499 883	-	26 375 539
Bâtiments - Conventions 001 à 030	13 049 270	-	-	13 049 270
Système sanitaires	3 745 166	-	-	3 745 166
Travaux d'aqueduc	11 372 620	90 000	-	11 462 620
Matériel et équipements	2 329 309	136 543	-	2 465 852
Bateaux et embarcations	2 781 787	-	-	2 781 787
Matériel roulant	2 049 118	30 000	-	2 079 118
Matériel informatique	455 652	2 789	-	458 441
	61 375 644	2 759 215	-	64 134 859

AMORTISSEMENT CUMULÉ	Solde au début \$	Addition \$	Cession \$	Solde à la fin \$
Immobilisations du Conseil des Montagnais au 1er avril 1996	-	-	-	-
Terrains	-	-	-	-
Aménagements de terrains	597 887	46 059	-	643 946
Bâtiments	9 255 678	628 500	-	9 884 178
Bâtiments - Conventions 001 à 030	6 327 797	379 512	-	6 707 309
Système sanitaires	1 912 818	91 617	-	2 004 435
Travaux d'aqueduc	3 118 167	495 267	-	3 613 434
Matériel et équipements	1 759 448	116 201	-	1 875 649
Bateaux et embarcations	987 435	96 870	-	1 084 305
Matériel roulant	1 812 766	34 204	-	1 846 970
Matériel informatique	372 891	25 246	-	398 137
	26 144 887	1 913 476	-	28 058 363
<b>Valeur nette comptable</b>	<b>35 230 757</b>			<b>36 076 496</b>

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 15. EXCÉDENT ACCUMULÉ

	2014	2013
	\$	\$
Excédent non affecté	498 155	(54 668)
Fonds en fiducie	6 052	5 903
Investissement net dans les éléments à long terme	30 751 229	30 595 032
	31 255 436	30 546 267

### 16. AJUSTEMENTS À L'EXCÉDENT ACCUMULÉ

Suite à des accords intervenus entre le Conseil, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, la SCHL et certains créanciers, des ajustements se sont avérés nécessaires afin de redresser certains surplus et déficits identifiés au 31 mars 2014.

	2014	2013
	\$	\$
Lettre du comité de révision - SCHL	53 924	1 521 836
Lettre du comité de révision Santé Canada	26 316	(234 062)
Lettre du comité de révision A.A.D.N.C.	3 592	(257 236)
Réévaluation des comptes à recevoir	-	(759 251)
Réévaluation des comptes à payer	109 841	(102)
La Pourvoirie Étamaniou inc.	1 643	52
Société Mukutan inc.	-	5 522
Corporation de développement économique de Unamen Shipu	-	99 033
	195 316	375 792

### 17. RAPPROCHEMENT DES FONDS A.A.D.N.C.

	2014	2013
	\$	\$
Revenus de A.A.D.N.C. selon l'entente de financement	6 306 229	5 961 440
Déficit admissible	-	2 480
Surplus récupérable	(299)	(4 016)
Surplus 2012 à réinvestir	-	265 822
Revenus de A.A.D.N.C. selon les états financiers (page 3)	6 305 930	6 225 726

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2014

### 18. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

#### Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation

	2014	2013
	\$	\$
Débiteurs Gouvernement du Canada	585 581	(1 117 358)
Débiteurs - Autres	(911 478)	2 289 489
Contributions des usagers à recevoir	(29 311)	(4 244)
Dépenses reportées	(39 628)	(28 338)
Créditeurs et frais courus	(63 440)	10 394
Salaires et déductions à la source à payer	(21 590)	94 401
Revenus différés	116 822	(303 281)
	(363 044)	941 063

#### Intérêts payés et intérêts reçus

	2014	2013
	\$	\$
Intérêts et frais bancaires payés - Opérations	38 208	34 795
Revenus d'intérêts reçus	(9 394)	(11 661)
Intérêts sur la dette à long terme payés - Habitation	121 535	141 732
Intérêts sur la dette à long terme payés - Opérations	38 247	61 779

### 19. ÉVENTUALITÉ

Au cours de l'exercice précédent, la Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail (CSST) a émis une cotisation couvrant les années 2006 à 2010 totalisant 695 525 \$. Le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu conteste cette cotisation et ne reconnaît devoir qu'une somme de 202 738 \$ laquelle est comptabilisée comme créditeurs et charges à payer au 31 mars 2014. Des discussions sont présentement en cours avec la CSST afin d'en arriver à une entente. Tout montant en excédent des sommes déjà comptabilisées sera inscrit et comptabilisé dans les états financiers de l'exercice en cours duquel le montant final sera connu.

# **CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU**

## **Notes complémentaires**

**de l'exercice terminé le 31 mars 2014**

---

### **20. OBLIGATIONS RELATIVES AUX AVANTAGES DU PERSONNEL**

Le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu offre un régime à prestations déterminées aux membres admissibles du son personnel. Ces derniers doivent verser un pourcentage variant de 6,8 % à 8,5 % de leur salaire. Le conseil verse des contributions de 1,82 fois la contribution des employés dans le compte de cotisation des membres. Le montant des prestations de retraite dont bénéficieront les employés représentera le montant de la rente de retraite pouvant être achetée en fonction des parts détenues par le membre dans le régime de pension au moment où il se retire de ce régime. Le Conseil n'a pas d'autres obligations en ce qui concerne le régime de retraite en date du 31 mars 2014.

### **21. INFORMATION SECTORIELLE**

Le Conseil des Montagnais de Unamen Shipu offre une gamme de services à ses membres. Aux fins de présentation de rapports à la direction, les opérations et les activités sont organisées et présentées par secteur et par projet. Les services offerts à la population regroupent l'éducation, la santé, le développement économique, le logement ainsi que d'autres services à la communauté en plus de l'administration de la bande. Pour chaque segment faisant l'objet d'un rapport distinct, les revenus et dépenses sectoriels représentent à la fois les montants directement attribuables au secteur et les montants alloués de façon raisonnable. La présentation sectorielle est fondée sur les méthodes comptables exposées dans le résumé des principales méthodes comptables figurant à la note 2. Les résultats de chaque segment pour l'exercice sont sommarisés en annexe aux pages 26 à 31. De plus, cette information est présentée en détail aux pages 33 à 129 dans la section non auditée du rapport financier annuel.

### **22. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT**

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à cette adoptée pour l'exercice courant.

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Annexe - État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet de l'exercice terminé le 31 mars 2014

No. Projet	A.A.D.N.C.	Autres	Transferts de (à)	Total	Dépenses Totales	Excédent (déficit) courant	Excédent (déficit) exercice précédent	Ajustement excédent accumulé (note 16)	Excédent (déficit) cumulatif	Réf. page
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>CONTRIBUTIONS FIXES</b>										
<b>G4103 - AVANTAGES SOCIAUX DES EMPLOYÉS</b>										
Régime d'avantages sociaux des employés non prévus par la loi	34 847	-	-	34 847	34 847	-	-	-	-	33
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>34 847</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>34 847</b>	<b>34 847</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>G4140 - PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNELS ET INSTITUTIONNEL</b>										
Développement de la capacité de gouvernance des dirigeants	13 725	-	-	13 725	13 725	-	-	-	-	34
Développement de la capacité de gouvernance de la gestion financière	40 000	-	-	40 000	40 000	-	-	-	-	35
Développement de la capacité de gouvernance des relations externes	8 663	-	5 000	13 663	13 663	-	-	-	-	36
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>62 388</b>	<b>-</b>	<b>5 000</b>	<b>67 388</b>	<b>67 388</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>T1205 - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COLLECTIVITÉS</b>										
Programme du développement économique des collectivités	166 010	-	-	166 010	150 000	16 010	8 877	-	24 887	37
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>166 010</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>166 010</b>	<b>150 000</b>	<b>16 010</b>	<b>8 877</b>	<b>-</b>	<b>24 887</b>	
<b>IMMOBILISATIONS ET ENTRETIEN</b>										
T3101 - Acquisition et construction d'eau et d'eaux usées	122 743	-	76 290	199 033	198 486	547	-	-	547	38
Acquisition et construction d'équipements collectifs et d'installations										
Démolition - bureau administratif et nettoyage	50 000	-	(21 496)	28 504	28 504	-	-	-	-	39
Remplacement système d'alarme école/salle communautaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
Étude déplacement garage municipal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41
Contributions pour équipements	113 953	-	(47 356)	66 597	62 365	4 232	(6 817)	-	(2 585)	42
Lutte contre les inondations et l'érosion (remblaiement r	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43
Ponts et chaussées	101 014	-	-	101 014	101 014	-	-	-	-	44
Protection contre les incendies (QA09)	14 336	-	-	14 336	14 336	-	-	-	-	45
<b>T3201 - Acquisition et construction des biens immobiliers à des fins d'éducation</b>										
Étude chauffage Olamen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46
<b>T3302 - Construction et rénovation de logements dans les réserves</b>										
Construction de trois maisonsnettes	450 000	480 000	35 606	965 606	966 024	(418)	-	-	(418)	47
Rénovations / rallonges et réparations importantes	126 290	-	(43 044)	83 246	83 246	-	-	-	-	48
<b>Sous-total à reporter</b>	<b>978 336</b>	<b>480 000</b>	<b>-</b>	<b>1 458 336</b>	<b>1 453 975</b>	<b>4 361</b>	<b>(6 817)</b>	<b>-</b>	<b>(2 456)</b>	

**CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU**  
**Annexe - État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2014

No. Projet	A.A.D.N.C.	Autres	Transferts de (à)	Total	Dépenses Totales	Excédent (déficit) courant	Excédent (déficit) exercice précédent	Ajustement excédent accumulé (note 16)	Excédent (déficit) cumulé	Réf. page
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>CONTRIBUTIONS FIXES (SUITE)</b>										
<b>IMMOBILISATIONS ET ENTRETIEN (SUITE)</b>										
Sous-total reporté	978 336	480 000	-	1 458 336	1 453 975	4 361	(6 817)	-	(2 456)	
T3102/T3402 - Fonctionnement et entretien des Systèmes d'égout - Adduction d'eau - Ponts et chaussées										
Bâtiments communaux - Gestion d'entretien	455 733	80 744	-	536 477	599 806	(63 329)	(112 987)	-	(176 316)	49
Formation - Protection contre les incendies	73 283	26 234	-	99 517	101 250	(1 733)	-	-	(1 733)	50
T3202 - Fonctionnement et entretien des biens immobiliers et des installations réservés à l'éducation										
Conciergerie - Écoles et résidences des enseignants	558 458	-	-	558 458	531 865	26 593	128 046	-	154 639	51
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>2 065 810</b>	<b>586 978</b>	<b>-</b>	<b>2 652 788</b>	<b>2 686 896</b>	<b>(34 108)</b>	<b>8 242</b>	<b>-</b>	<b>(25 866)</b>	
<b>T3303 - SOUTIEN AUF &amp; E DES LOGEMENTS</b>										
DANS LES RÉSERVES										
Conseils responsables de la question des logements	18 704	160 467	-	179 171	154 042	25 129	12 002	-	37 131	52
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>18 704</b>	<b>160 467</b>	<b>-</b>	<b>179 171</b>	<b>154 042</b>	<b>25 129</b>	<b>12 002</b>	<b>-</b>	<b>37 131</b>	
<b>P1201 - INSCRIPTIONS DES INDIENS ET LISTES</b>										
Administration de l'inspection des Indiens	8 235	-	-	8 235	8 235	-	-	-	-	53
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>8 235</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8 235</b>	<b>8 235</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>ÉDUCATION</b>										
P2101 - Services d'enseignements élémentaire/secondaire - écoles des bandes										
Formules pour les services d'enseignement	2 236 712	27 278	-	2 263 990	2 294 012	(30 022)	386 094	-	356 072	54
P2103 - Services d'enseignements élémentaire/secondaire - écoles provinciales										
Services auxiliaires	2 620	-	-	2 620	2 620	-	-	-	-	55
P2104 - Services à l'enseignement										
Transport - aide financière - orientation - aides et conseil	177 188	-	-	177 188	162 861	14 327	(6 579)	-	7 748	56
P2302 - Éducation post-secondaire	112 270	-	-	112 270	133 337	(21 067)	(141 096)	-	(162 163)	57
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>2 528 790</b>	<b>27 278</b>	<b>-</b>	<b>2 556 068</b>	<b>2 592 830</b>	<b>(36 762)</b>	<b>238 419</b>	<b>-</b>	<b>201 657</b>	
<b>TOTAL - CONTRIBUTIONS FIXES</b>	<b>4 884 784</b>	<b>774 723</b>	<b>5 000</b>	<b>5 664 507</b>	<b>5 694 238</b>	<b>(29 731)</b>	<b>267 540</b>	<b>-</b>	<b>237 809</b>	

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Annexe - État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet de l'exercice terminé le 31 mars 2014

No. Projet	A.A.D.N.C.	Autres	Transferts de (à)	Total	Dépenses Totales	Excédent (déficit) courant	Excédent (déficit) exercice précédent	Ajustement excédent accumulé (note 16)	Excédent (déficit) cumulé	Réf. page
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>CONTRIBUTIONS PRÉÉTABLIES</b>										
G4103 - AVANTAGES SOCIAUX DES EMPLOYÉS										
Contribution de l'employeur au RBA	195 731	-	-	195 731	195 731	-	-	-	-	58
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>195 731</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>195 731</b>	<b>195 731</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
P3501 - RÉINVESTISSEMENT DE LA PRESTATION NATIONALE POUR ENFANTS										
Réinvestissement de la Prestation Nationale pour Enfant	-	-	-	-	-	-	(2 100)	-	(2 100)	59
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(2 100)</b>	<b>-</b>	<b>(2 100)</b>	
T2420 - L'AIDE À LA GESTION DES URGENCES										
Planification	2 500	(299)	-	2 201	2 201	-	-	-	-	60
Recherche et récupération	12 990	-	-	12 990	12 990	-	-	-	-	61
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>15 490</b>	<b>(299)</b>	<b>-</b>	<b>15 191</b>	<b>15 191</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
G4120 - RASSEMBLER NOS FORCES - LA GOUVERNANCE										
Développement des capacités	40 000	-	(5 000)	35 000	35 000	-	-	-	-	62
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>40 000</b>	<b>-</b>	<b>(5 000)</b>	<b>35 000</b>	<b>35 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
T3103 - PLAN D'ACTION POUR L'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE ET LE TRAITEMENT DES EAUX										
Eaux usées F&E	90 000	-	-	90 000	90 000	-	-	-	-	63
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>90 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
T3408 - RÉSERVOIRS DE STOCKAGE DE PRODUITS PÉTROLIERS										
Mise au normes des réservoirs de pétrole	95 050	-	-	95 050	95 050	-	-	-	-	64
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>95 050</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>95 050</b>	<b>95 050</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
IMMOBILISATIONS ET ENTRETIEN										
T3401 - Acquisition et construction d'équipements collectifs et d'installations										
Bâtiment communautaire (Maison des jeunes)	119 003	848 104	14 617	981 724	1 057 795	(76 071)	-	-	(76 071)	65
Étude de faisabilité - dépôt enb tranchée	32 202	-	-	32 202	32 202	-	-	-	-	66
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>151 205</b>	<b>848 104</b>	<b>14 617</b>	<b>1 013 926</b>	<b>1 089 997</b>	<b>(76 071)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(76 071)</b>	

# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Annexe - État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet de l'exercice terminé le 31 mars 2014

	No. Projet	A.A.D.N.C.	Autres	Transferts de (à)	Total	Dépenses Totales	Excédent (déficit) courant	Excédent (déficit) exercice précédent	Ajustement excédent accumulé (note 16)	Excédent (déficit) cumulatif	Réf page
<b>CONTRIBUTIONS PRÉÉTABLIES (SUITE)</b>											
G5020 - PRÉPARTION AUX NÉGOCIATIONS	1222	9 483	-	-	9 483	9 483	-	-	-	-	67
Préparation aux négociations											
<b>TOTAL PARTIEL</b>		9 483	-	-	9 483	9 483	-	-	-	-	
<b>P2118 - PROGRAMME DE L'ÉDUCATION SPÉCIALE</b>											
Écoles provinciale - Services directs	2250	3 615	-	-	3 615	3 615	-	-	-	-	68
Écoles provinciale - Hébergement/Transportation	2251-2252	21 344	-	-	21 344	21 344	-	-	-	-	69
<b>TOTAL PARTIEL</b>		24 959	-	-	24 959	24 959	-	-	-	-	
<b>ÉDUCATION</b>											
P2101 - Services d'enseignement élémentaire/secondaire - Écoles des bandes											
Augmentation de salaires des enseignants	2107	85 595	-	-	85 595	85 595	-	-	-	-	70
P2103 - Services d'enseignement élémentaire/secondaire - Écoles provinciales											
École primaire - Ententes sur les frais de scolarité	2125	55 205	-	-	55 205	55 205	-	33 175	-	33 175	71
<b>TOTAL PARTIEL</b>		140 800	-	-	140 800	140 800	-	33 175	-	33 175	
<b>TOTAL - CONTRIBUTIONS PRÉÉTABLIES</b>		762 718	847 805	9 617	1 620 140	1 696 211	(76 071)	31 075	-	(44 996)	
<b>SUBVENTIONS</b>											
G4102 - FINANCEMENT - SOUTIEN DES BANDES											
Financement - Soutien des bandes	1011	658 727	195 359	(348 213)	505 873	394 523	111 350	16 173	-	127 523	72
Financement - Soutien des bandes (Bureau politique)	1011	-	-	348 213	348 213	434 030	(85 817)	(33 956)	-	(119 773)	73
<b>TOTAL - SUBVENTIONS</b>		658 727	195 359	-	854 086	828 553	25 533	(17 783)	-	7 750	
<b>AUTRES</b>											
Anciennes fonctions de A.A.D.N.C.		-	-	-	-	-	-	2 501 318	-	2 501 318	
<b>TOTAL - AUTRES</b>		-	-	-	-	-	-	2 501 318	-	2 501 318	
<b>TOTAL PARTIEL - PROGRAMMES FINANCES PAR A.A.D.N.C.</b>		6 306 229	1 817 887	14 617	8 138 733	8 219 002	(80 269)	2 782 150	-	2 701 881	



# CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU

## Annexe - État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet de l'exercice terminé le 31 mars 2014

No. Projet	A.A.D.N.C.	Autres	Transferts de (8)	Total	Dépenses Totales	Excédent (déficit) courant	Excédent (déficit) exercice précédent	Ajustement excédent accumulé (note 16)	Excédent (déficit) cumulatif	Réf. page
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>AUTRES FINANCEMENTS</b>										
205	-	1 459 970	-	1 459 970	965 390	494 580	447 960	-	942 540	74
Gestion des services de santé										
209	-	10 890	-	10 890	10 890	-	-	-	-	75
Soins dentaires communautaires (AISBPSB)										
275	-	51 740	-	51 740	51 740	-	-	-	-	76
Panorama indiens (PSS-RQPI)										
229	-	-	-	-	-	-	-	-	-	77
Programme du VIH/sida (VH/sida)										
201	-	1 799 430	-	1 799 430	1 799 430	-	(4 253)	-	(4 253)	78
Pratique clinique et soins aux clients (PCSC)										
227	-	250 590	-	250 590	250 590	-	585	-	585	79
Soins à domicile et en milieu communautaire (SDMCPNT)										
211	-	2 315 730	-	2 315 730	2 315 730	-	(4 151)	-	(4 151)	80
Transport pour raison médicale (SSNA/TRM)										
204	-	133 140	-	133 140	133 140	-	-	-	-	81
Fonctionnement et entretien (F-F&E)										
221	-	444 190	-	444 190	444 190	-	-	-	-	82
Rénovation immeuble										
110	-	9 450	-	9 450	9 450	-	-	-	-	83
Communautés										
111	-	-	-	-	-	-	-	-	-	84
Thérapie										
120	-	4 800	-	4 800	4 800	-	-	-	-	85
Étude du caribou - Environnement Canada										
141	-	44 834	-	44 834	62 835	(18 001)	(60 039)	-	(78 040)	86
Gestion de l'Aréna										
142	-	32 525	(17 249)	15 276	15 276	-	-	-	-	87
Parc d'amusement										
143	-	71 191	-	71 191	71 191	-	(3 907)	-	(3 907)	88
Programmes de loisirs										
144	-	-	-	-	-	-	-	-	-	89
Jeux Autochtones 2012										
146	-	2 044	(40)	2 004	2 004	-	-	-	-	90
Hockey mineur										
147	-	50 000	(35 051)	14 949	14 949	-	-	-	-	91
Québec en forme										
175	-	3 909	-	3 909	3 909	-	(4 436)	-	(4 436)	92
Entretien de la croix										
190	-	63 592	5 432	69 024	69 024	-	-	-	-	93
Comité Pau - Mesure d'urgence										
196	-	-	-	-	-	-	-	-	-	94
Rassemblement des femmes										
197	-	-	-	-	-	-	-	-	-	95
Rassemblement des hommes										
198	-	187 008	(92 550)	94 478	94 478	-	-	-	-	96
Société Shipu										
199	-	-	-	-	-	-	(109)	-	(109)	97
Société Multum										
316	-	-	-	-	-	-	-	-	-	98
Annelement duplex										
320	-	-	-	-	-	-	-	-	-	99
Achat bateau le Nadir et permis de pêche aux crabes										
340	-	72 922	-	72 922	72 922	-	-	-	-	100
Maison intergénérationnelle										
346	-	-	-	-	-	-	-	-	-	101
Rénovations PAREL 2 unités										
349	-	39 174	-	39 174	39 174	-	-	-	-	102
Rénovation de 9 maisons										
401	-	363 094	-	363 094	363 094	(293)	(5 170)	-	(5 170)	103
Projets d'employabilité										
402	-	-	3 000	3 000	3 293	-	-	-	(293)	104
Projet Caribou										
424	-	-	-	-	-	-	-	-	-	105
Formation transport camion										
439	-	58 528	-	58 528	58 528	-	(6 618)	-	(6 618)	106
Projets étudiants										
466	-	23 556	-	23 556	23 556	-	-	-	-	107
Projet PETI										
481	-	-	-	-	-	-	-	-	-	108
Fabrication de raquettes										
504	-	-	5 000	5 000	5 288	(288)	-	-	(288)	109
Construction chalet communautaire										
511	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110
Déboisement										
518	-	290 800	-	290 800	275 201	15 599	72 184	-	87 783	111
Gestion de l'aéroport										
531	-	60 887	-	60 887	78 057	(17 170)	-	-	(17 170)	112
Trappe										
533	-	18 500	-	18 500	18 500	-	-	-	-	113
Chasse communautaire Nitassinan										
543	-	35 000	-	35 000	30 386	4 614	11 556	-	16 170	114
Interprète Hydro-Québec										
571	-	-	-	-	-	-	-	-	-	115
Structure développement économique										
602	-	420 946	-	420 946	420 946	-	-	-	-	116
Éducation spéciale										
608	-	15 768	-	15 768	15 768	-	4 737	-	4 737	117
Implémentation Parents Enfants										
Sous-total à reporter	-	8 334 208	(131 438)	8 202 770	7 723 729	479 041	448 339	-	927 380	

**CONSEIL DES MONTAGNAIS DE UNAMEN SHIPU**  
**Annexe - État sommaire des revenus, des dépenses et du solde des fonds par projet**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2014

No. Projet	A.A.D.N.C.	Autres	Transferts de	Total	Dépenses Totales	Excédent (déficit) courant	Excédent (déficit) précédent	Ajustement excédent accumulé (note 16)	Excédent (déficit) cumulatif	Ref. page
	\$	\$	(à)	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Sous-total reporté	-	8 334 208	(131 438)	8 202 770	7 723 729	479 041	448 339	-	927 380	
Animation vie étudiante	-	-	-	-	-	-	-	-	-	118
Programme de réussite scolaire	-	111 850	-	111 850	111 850	-	-	-	-	119
Nouveaux sentiers	-	32 999	-	32 999	32 999	-	-	-	-	120
Nouveaux parcours - promo sensibilisation aux carrières	-	35 940	-	35 940	35 940	-	-	-	-	121
Sommet en éducation	-	16 322	-	16 322	14 304	2 018	-	-	2 018	122
Prestation des Services à la Petite Enfance (SPE)	-	155 767	-	155 767	184 244	(28 477)	8 170	-	(20 307)	123
Machinerie	-	242 701	-	242 699	201 853	40 846	211 023	-	251 869	124
Autreuses Fonctions - Projets	-	-	-	-	-	-	(3 969 351)	139 749	(3 829 602)	
<b>TOTAL - AUTRES FINANCEMENTS</b>	-	8 929 787	(131 438)	8 798 347	8 304 919	493 428	(3 301 819)	139 749	(2 668 642)	
<b>TOTAL - FONDS D'OPÉRATIONS</b>	6 306 229	10 747 674	(116 821)	16 937 080	16 523 921	413 159	(519 669)	139 749	33 239	
Fonds d'habitation	-	992 444	-	992 444	1 084 118	(91 674)	(960 192)	55 924	(997 942)	125
<b>TOTAL</b>	6 306 229	11 740 118	(116 821)	17 929 524	17 608 039	321 485	(1 479 861)	193 673	(964 703)	
<b>FONDS D'ENTREPRISES</b>										
Corporation de développement économique Unamen Shipu	-	34 452	-	34 452	41 737	(7 275)	253 728	-	246 453	126
Pêcheries Unamen Shipu s.e.c.	-	708 369	-	708 369	341 129	367 240	584 417	-	951 657	127
Le Pourvoirie Énamamiou inc.	-	181 266	-	181 266	215 277	(34 011)	(62 436)	1 643	(94 804)	128
Société Mukuen inc	-	200 100	-	200 100	459 406	(259 306)	(235 285)	-	(494 591)	129
Gestion Imu inc.	-	36 022	-	36 022	-	36 022	568 505	-	604 527	
<b>TOTAL - FONDS D'ENTREPRISES</b>	-	1 160 219	-	1 160 219	1 057 549	102 670	1 108 929	1 643	1 213 242	
Fonds en Fiducie	-	149	-	149	-	149	5 903	-	6 052	
<b>TOTAL</b>	6 306 229	12 900 486	(116 821)	19 089 892	18 665 588	424 304	(365 029)	195 316	254 591	